

Brèves du comité de jumelage du canton de Saint Savin

Le marché de la Saint Nicolas à Heusenstamm

Année 2012 n° 4

Décembre 2012

Comme l'an dernier nous avons sauté du lit dès potron minet pour aller prendre le bus. En deux temps trois mouvements tous nos produits locaux ont été rangés dans les soutes.

« Chauffeur ! À Heusenstamm ! Und schnell bitte !! »

Dès les premières minutes beaucoup se sont endormis, la tête bien calée par un serre nuque. D'aucune a profité de la banquette arrière pour s'étaler de tout son long. Dans ce coin du bus ça ronfle ferme !

Chacun s'occupe au mieux, et les joueurs de cartes s'adonnent à leur vice. L'installation s'est nettement améliorée comme vous le voyez. Marie-Françoise a même ajouté du feutre rouge à son cageot voyageur. La beloteuse ne recule

Voyage en autocar

devant rien !

La neige s'invite au voyage et les paysages sont magnifiques.

On aura juste deux bonnes heures de retard à cause d'elle. Mais que c'est beau !



Sommaire :

- Voyage en autocar
- L'installation du stand
- L'apéro européen
- Le repas de samedi soir
- Le marché
- Frankfurt
- Les impressions des deux nouvelles



L'apéro européen

Il y a foule dans notre Q G. Les élus sont là, les autres aussi. Les canapés sont un régal et les coudes se lè-

vent allègrement. Le cognac/jus de raisin pétillant a beaucoup de succès.

D'autres ont raté l'apéro, attirés par l'intérêt du marché d'Offenbach, région de maraîchage où poussent des légumes magnifiques.

Ils ont des choux superbes !!



Samedi matin nous sommes dans la cour du château, tout près du local du CDU qui accueille nos victuailles, que dis-je, notre marchandise. Encore plus beau que l'an passé, notre stand va connaître une affluence digne d'un premier jour de soldes ! Tout est prêt !

L'installation du stand



Le repas du samedi soir

La nuit est bien noire quand nous nous dirigeons vers la salle des fêtes de pompiers. Le traiteur au nom prédestiné, Picard, nous attend avec ses marmites fumantes.

Chouette il y a de la sauce verte, la spécialité de Frankfurt. Saviez-vous qu'il y a un concours de fabrication de cette fameuse sauce ?

Pour vous rafraîchir la mémoire voici la liste des ingrédients établie l'an passé par Angelika.



Persil	Persil
Basilic	(améth) cresson
Bourache	Bourache
Oseille	Oseille
Pimpernelle	Pimpernelle
Carotte	carotte
Ciboulette	Ciboulette

Peu de discours cette année. Ils nous l'ont joué soft. Peter Jakobi a tout de même évoqué ce qui nous rassemblait tous ici, une certaine idée de l'amitié entre les peuples. Harry, notre fameux maire de Malle a osé un discours plein d'humour. Impertinent presque ! Récemment réélu, il ne cache pas sa joie.

Mr le Maire de Ladispoli y va de sa tirade. Sa délégation

est moins chantante que celle de l'an passé et quand Théo, Doris et leur ami sortiront leur guitare, le front italien sera bien discret. Qu'à cela ne tienne, les français sauvent l'honneur de la déesse « Musique » et osent quelques chants Renaissance à 4 voix. Un quatuor très sympa, fort applaudi. La salle invitée à chanter



en canon « Remply ton verre vide » ne se fait pas prier. Un bon moment, vraiment.

Bravo aux

choristes ! Les canons s'enchainent, toutes sortes de canon, si vous voyez ce que je veux dire ... Et finalement on ira se coucher pas si tard, vu que pour le lendemain nos hôtes nous ont préparé des tas de surprises.

Le marché

Cette année nous avons de la chance ! Pas de pluie. Par contre un froid de canard.

Pensez donc, il a neigé pendant près de 4 heures ! C'était beau mais c'était froid.

Alors imaginez le succès des tartines au chèvre chaud. Une file d'attente digne des plus grandes expositions parisiennes. Si, si, si, si ! Vous ne me croyez pas ? Allons ... Songez au plaisir suave de tenir dans ses mains rouges de froid une tartine bien chaude, brûlante même. On mort dedans, ça fond



sous la langue, c'est tendre, c'est « goûtu ». « Monsieur, prenez donc « ein glass Wein » ! Vous verrez

« ein glass Wein » ! Vous verrez « das ist wunderschön » ! Tous nos



mots allemands pour vanter le produit y passent. « Sehr gut ! » et autres « Wollen sie probieren? » En fait ils n'ont pas le choix : ils doivent « probieren » puisque nous passons dans la foule avec des assiettes de dégustation à faire saliver le plus stoïque. Or nos clients citoyens d'Heusentamm n'ont pas opté pour la rigueur sur ce marché. Eux ce serait plutôt plaisir et bien vivre !

Ça nous va tout à fait !

Au bout d'une demi journée il n'y a déjà plus de cognac, et, hélas pour nos fidèles, plus de confiture de figues ! Faut dire que l'an passé nous leur avons fait découvrir le mariage délicat du chèvre chaud et de la figue. Ça crée des addictions ce truc !!

Un bon cru ce marché St Nicolas 2012.

Il reste un peu de marchandise. Nous prendrons contact avec vous pour procéder aux soldes.



Frankfurt am Main

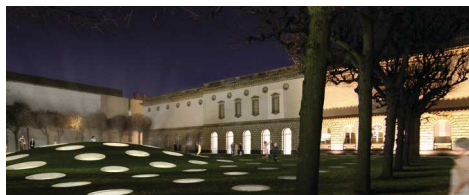
Quand on aime on retourne à ses amours. Nous aimons Frankfurt et nous ne sommes pas les seuls !

On prend même le train cette année car décidément il y a vraiment trop de neige sur les routes.

Le grand sapin sur la place du « Rathaus » trône, majestueux et scintillant. Les pains d'épices et autres marzipans tentent de nous faire succomber au péché de gourmandise. Nous résistons, enfin pas tous, pas toutes, surtout, suivez mon regard. Au fait, saviez-vous que la gourmandise n'est plus un péché capital ? Ouf ! Parce que sinon ... j'en connais qui iraient droit rôtir aux enfers !

Le Main coule tranquillement, sous les ponts et passerelles qui l'enjam-

bent. Sur l'autre rive, on trouve tous les musées de la ville. Je découvre avec Anne celui du mécène



Städel. Superbe extension futuriste en sous sol avec pavage de marbre blond, escalier monumental et grands espaces pour mettre en valeur peintures et sculptures.

Nos familles nous offrent de déguster le cidre chaud. Très réconfortant puisque la neige n'a ces-



Impressions des « nouvelles »

Ginette, elle, a particulièrement apprécié l'ambiance du groupe, et ce dès les premières heures dans le bus. Elle a beaucoup ri, ressenti l'envie de prendre plein de photos pour garder des souvenirs de cette « première ». Ah ... les premières fois ...

Elle s'est régalée à jouer à la marchande, comme nous toutes et tous, d'ailleurs, a trouvé que la ville d'Heusenstamm était très charmante.

Quant à ses hôtes, ils sont—dit-elle—très chaleureux, joyeux et attentionnés. Cerise sur le gâteau, lui joue du luth et elle du violon.

C'était son premier bain dans la langue allemande, vous savez, le fameux bain linguistique avec lequel on nous baignait quand nous étions au collège ou au lycée. Elle a aimé, et ce d'autant plus que ses hôtes sont francophones, ce qui permet de bonnes conversations.

Jeanne quant à elle a été très heureuse et n'a pas regretté une seconde son choix d'aller s'aventurer outre Rhin. C'est qu'elle nous vient d'une commune hors canton et que c'est un appel paru dans le journal qui l'a invitée à nous rejoindre. Elle, elle aime depuis longtemps les rencontres avec les autres peuples puisqu'elle a déjà voyagé avec le jumelage de La Trimouille, jusqu'en Pologne figurez-vous !

Rien ne lui fait peur !

Elle aussi a aimé l'ambiance amicale et riieuse, l'organisation sur le stand, le programme bien fourni et la gentillesse des hôtes, les mêmes que Ginette, au passage ! Ils leur ont même donné l'aubade avec un duo violon-luth formidable.

Une seule ombre au tableau, mais toute petite : nos amis allemands ont une démarche d'économie d'énergie qui peut étonner des épicuriens résolus comme

sé de tomber pendant toute la promenade. D'autres seront restés au lit, ou auront roulé jusqu'en Bavière.

D'autres encore auront participé au déjeuner des « huiles », rituel immuable lors de ces rencontres européennes.

Dates à retenir pour début 2013 :

Février : atelier pâtisserie anglaise à Antigny
Samedi 23 mars : grand bal folk à St Germain avec Engoulevent et pour s'y préparer :
Samedi 9 mars : atelier danse trad' à St Pierre de Maillé
Samedi 23 mars : atelier danse trad' à St Germain (17h)

nous le sommes, nous les français, les « fichus français » comme disent les canadiens (attention à bien prononcer comme Céline Dion ou Cante-loup ou Gerra qui l'imitent !). Alors, comme disent nos nouvelles adhérentes, « côté chauffage, ça m'a rappelé chez ma grand-mère ! »

Mais elles ont tellement le sourire en racontant ça qu'on ne peut même pas appeler ça une « ombre ».

Tout juste une amusante péripétie !

Il me semble qu'à 27, à 30 ou 32 pays européens, nous pouvons avoir trois ambitions communes : un espace de paix active, un cadre pour le développement durable et une manière particulière de gérer/valoriser notre diversité culturelle.

Jacques Delors